

ОТЗЫВ

официального оппонента

о диссертации Еиихиной Елизаветы Михайловны

«Эмблематические коммуникативные ошибки» –

Волгоград, 2014, представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка

Кандидатская диссертация Е.М. Еиихиной выполнена в русле лингвосомиотики и интерпретативной лингвистики и посвящена проблемам идентификации и интерпретации эмблематических коммуникативных ошибок. В современной научной парадигме, для которой характерна тенденция к антропоцентризму, одним из ключевых понятий лингвистики стало понятие языковой личности, являющейся субъектом сознательной речевой деятельности и речевого поведения. Языковая личность предстает как субъект, который обладает способностью не только продуцировать устные и письменные речевые произведения, соответствующие событийному контексту, но также извлекать из них информацию, воспринимать и интерпретировать ее. Формирование языковой личности, под которым понимается овладение языком для реализации коммуникативных целей, как известно, осуществляется в процессе речевой деятельности. В рамках данной деятельности закономерным считается проявление коммуникативных ошибок, которые, с одной стороны, выступают в качестве отклонений от норм и правил употребления в конкретном языке, а, с другой стороны, могут обоснованно употребляться в речи. В первом случае, ошибки, безусловно, препятствуют, а иногда делают невозможной дальнейшую коммуникацию между участниками. Во втором случае, ошибки представляют собой мотивированные нарушения действующих языковых норм, которые воспринимаются получателями речи как особый стилистический прием или фигура речи. Таким образом, исследование вопросов идентификации и интерпретации ошибок в речи индивидуумов в различных ситуациях общения становится чрезвычайно актуальной проблемой интерпретативной

лингвистики. В связи с этим, работа Е.М. Епихиной выполнена в русле актуальной лингвистической проблематики.

Актуальность исследования обусловлена еще несколькими факторами: широким распространением коммуникативных ошибок различного происхождения в речевой деятельности и речевом поведении языковых личностей; недостаточной изученностью эмблематического потенциала коммуникативных ошибок; а также необходимостью выявления наиболее эффективных (безошибочных) способов продуцирования и интерпретации речевых произведений (высказываний).

Научная новизна диссертации заключается в рассмотрении семиотической природы коммуникативных ошибок в различных ситуациях общения, т.е. с учетом разных типов дискурсов, видов речевой деятельности (устная/письменная), типов языковой личности, а также разработке типологии речевых ошибок.

Теоретическая значимость исследования состоит в дальнейшей разработке проблематики интерпретативной лингвистики. Рассмотрение речевых ошибок с позиций лингвосемиотики способствует дальнейшему развитию теории коммуникации.

Практическая значимость диссертации состоит в том, что ее результаты могут быть использованы в спецкурсах по языкознанию, стилистике, лингвистике текста, а также по психолингвистике.

В основу диссертации положена *гипотеза* о том, что коммуникативная ошибка обладает определенным эмблематическим потенциалом. Диссертант обозначает в качестве *объекта* изучения коммуникативные ошибки, а в качестве *предмета* избирает эмблематику коммуникативных ошибок. Это определяет *цель* работы: охарактеризовать эмблематику коммуникативных ошибок.

Следует отметить, что работа производит положительное впечатление. Четко сформулированные и обоснованные выводы автора обладают несомненным теоретическим значением для целой группы актуальных

научных направлений, связанных с изучением коммуникации, в их числе – лингвосемиотика, психолингвистика, интерпретативная лингвистика. Полученные Е.М. Епихиной результаты, разработанные в диссертации теоретические положения, и сам материал исследования найдут применение как в общих и специальных лингвистических и психолингвистических курсах, так и в практике оптимизации коммуникации поведения индивидуумов в различных ситуациях общения, то есть имеют большое практическое и прикладное значение.

Выносимые Е.М. Епихиной положения на защиту, детально развернуты в диссертации и полностью доказаны. Их ценность и справедливость не вызывает сомнений.

Суммируем основные достижения автора работы.

Во-первых, установлено, что коммуникативная ошибка является сложным многогранным явлением, которое можно рассматривать с позиций лингвистики, дефектологии, психолингвистики, лингводидактики. В данной работе коммуникативная ошибка рассматривается с позиций лингвосемиотики, в связи с чем трактуется как непроизвольное коммуникативно-значимое нарушение, обладающее эмблематическим потенциалом, и, ухудшающее восприятие и понимание речи.

Во-вторых, проведен комплексный анализ эмблематических коммуникативных ошибок в различных типах дискурсов:

- 1) выявлен и описан их эмблематический потенциал, позволяющий адресату/наблюдателю сделать выводы об отправителе информации;
- 2) представлена типология коммуникативных ошибок, в основу которой положены критерии релевантности, стиля, жанровой принадлежности, адресности, культурно-ситуативной отнесенности;
- 3) определена важнейшая функция эмблемы - идентификационная;
- 4) выделены и рассмотрены ориентационная, статусная и нарольная эмблематичность, которые выделяются в зависимости от ситуации, в которой происходит общение;

5) выявлены и описаны механизмы и критерии диагностики эмблематических коммуникативных ошибок.

Не смотря на высокий уровень работы, несколько вопросов требуют дальнейшей дискуссии.

1) Набор характеристик, лежащих в основе типологизации видов речевого поведения индивидов, включает не только и не столько особенности использования языка, но коммуникативно-прагматические, социальные и нормативные параметры, реализуемые в процессе речевой деятельности. В результате типологизации видов речевого поведения были выделены различные типы коммуникативно-речевой культуры, под которой понимается «язык, формы воплощения речи, совокупность общезначимых речевых произведений на данном языке, обычаи и правила общения, соотношение словесных и несловесных компонентов коммуникации, закрепление в языке картины мира, способы передачи, сохранения и обновления языковых традиций, языковое сознание народа в бытовых и профессиональных формах» [Гольдин В. Е., Сиротинина О. Б., 1998]. Какова, по вашему мнению, степень допустимости коммуникативных ошибок внутри каждого типа коммуникативно-речевой культуры, и в каком из типов речевой культуры коммуникативные ошибки будут носить случайный, а в каком закономерный характер?

2) Автор доказывает, что коммуникативные ошибки обладают эмблематическим потенциалом. Одинакова ли степень эмблематичности коммуникативных ошибок?

3) По мнению автора исследования, для того, чтобы эмблема была правильно считана адресантом/адресатом, «необходима подготовленность коммуникантов, так как отсутствие особых знаний может превратить эмблему в символ, который ...допускает многозначность трактовок». Что является определяющим фактором формирования у коммуникантов способности считывать эмблемы в речевом общении?

4) Как, по Вашему мнению, соотносятся понятия «коммуникативная ошибка» и «коммуникативная компетентность»?

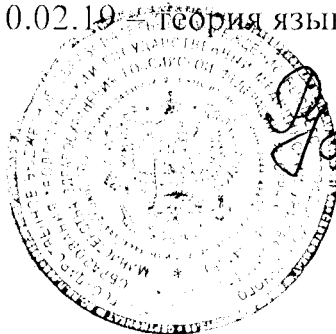
5) Лингводидактический энциклопедический словарь определяет термин «ошибка» как «отклонение от правильного употребления языковых единиц и форм». Отмечается, что причинами ошибок могут быть как межъязыковая или внутриязыковая интерференция, так и причины дидактического характера. Что, по Вашему мнению, является причинами эмблематических коммуникативных ошибок?

Сформулированные вопросы являются лишь подтверждением того, что Е.М. Елихина выполнила актуальное исследование, стимулирующее дальнейший научный поиск в рамках заявленной проблематики. В целом можно утверждать, что цель исследования автором успешно достигнута.

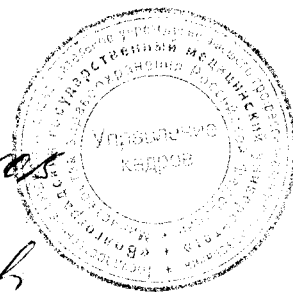
Автореферат кандидатской диссертации и публикации автора полностью отражают содержание работы.

Диссертация Елизаветы Михайловны Елихиной «Эмблематические коммуникативные ошибки» представляет собой самостоятельное исследование, которое по своему содержанию соответствует паспорту специальности 10.02.19 – теория языка и полностью отвечает требованиям пункта 7 «Положения о порядке присуждения ученых степеней», а ее автор заслуживает присуждения искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка.

Рудова Юлия Владимировна
Кандидат филологических наук,
доцент кафедры иностранных языков
с курсом латинского языка
Волгоградского государственного
медицинского университета
Волгоград, 400125, ул. Ак. Богомольца д.6, кв. 76
(8442) 70-68-73
julirud@inbox.ru



Рудова



Рудова Ю.В.
И.А. Осечкин